Yttrande över anmälan till Justitieombudsmannen (JO) angående brott mot tystnadsplikt i upphandlingsärende

Nämnden har anmodats att yttra sig över vad som framförs i anmälan till JO daterad 2020-12-04, vilken skickats på remiss 2021-01-07.

Anmälan är riktad mot namngiven inköps- och upphandlingschef inom Region Stockholm och avser utlämnande av prisuppgift i anbud i samband med tilldelningsbeslut. Linguacom hade vid anbudsinlämning begärt sekretess för bland annat offererade priser med hänvisning till 31 kap. 16 § Offentlighets- och sekretesslag (2009:400) OSL, och rättspraxis inom området.

Offentlighetsprincipen och sekretesslagstiftningen
Allmänna handlingars offentlighet och begränsning därav regleras i 2 kap. Tryckfrihetsförordning (1949:105). Vid offentlig upphandling råder absolut sekretess enligt 19 kap. 3 § OSL fram tills tilldelningsbeslut fattats, anbud offentliggjorts eller upphandling på annat sätt avslutats.

När den absoluta sekretessen upphört sker, vid begäran om utlämnande, en sekretessprövning enligt 6 kap. 2 § och 4 § OSL, med beaktande av bland annat 31 kap. 16 § OSL, där det raka skaderekvisitet medför en presumtion för offentlighet.

Redogörelse från verksamheten
Beslutande inköps- och upphandlingschef har lämnat en redogörelse för handläggningen i samband med utlämnandet. Av redogörelsen framgår att information om hantering av sekretess lämnas i upphandlingsdokumenten och att det vid sekretessprövningar görs en sammantagen bedömning utifrån ovan nämnda lagrum och rättspraxis. Vikt läggs vid såväl enskild näringsidkares skydd av affärs-och driftförhållanden, som allmänintresset och möjligheten att kontrollera att en upphandling är korrekt genomförd.

SLSO:s bedömning
Det finns ett antal domar som klarlägger att à-priser i offentliga upphandlingar omfattas av sekretess enligt 31 kap. 16 § OSL, i de fall det av särskild anledning kan antas att den enskilde lider skada om uppgiften röjs.

I aktuell upphandling antogs samtliga anbud som uppfyllde angivna obligatoriska krav, varefter anbudsgivarna rangordnades utifrån offererade timpriser. Inom anbudsområde 1 antogs 13 leverantörer. Linguacom

placerade sig på plats 7 i rangordningen. Leverantör på plats 6 angav ett timpris om 1092 kr och leverantör på plats 8 angav ett timpris om 1267 kr. Inom anbudsområde 3 antogs 11 leverantörer. Linguacom placerade sig på plats 9 i rangordningen. Leverantör på plats 8 angav ett timpris om 1074 kr och leverantör på plats 10 angav ett timpris om 1290 kr.

Då Linguacom var den enda anbudsgivare som begärt sekretess, lämnades offererade priser i övriga anbud ut i överensstämmelse med kammarrättsdomarna i mål nr 7477-19 och 9086-19.

Utifrån innehållet i upphandlingsrapporten gjordes bedömningen att Linguacoms timpriser, oavsett om de belades med sekretess eller ej, i det närmaste gick att utläsa av rangordningen. Beslut fattades därför att anbudspriserna skulle lämnas ut denna gång.

Det kan tilläggas att efter kontraktstecknande framkommer samtliga priser i samband med beställning av tjänst och vid fakturering, vilket aktualiserar kammarrättens dom i mål nr 6720-19, som fastställer att efter att avtal tecknats och varukorgar publicerats anses uppgifter vara offentliggjorda.

Förslag till beslut

Nämnden för Stockholms läns sjukvårdsområde föreslås besluta

att avge yttrande till JO enligt ovanstående, samt

att förklara paragrafen omedelbart justerad.

Mikael Ohrling
Sjukvårdsdirektör

Mikael Lindgren Ebenholtz
Administrativ direktör

JO RIKSDAGENS OMBUDSMÄN

REMISS

Datum	Dnr	Sid
2021-01-07	9274-2020	1 (2)

Regionstyrelsen inom Region Stockholm
Box 22550
104 22 Stockholm

Ankom
Region Stockholm
2021-01-08
Dnr.....

Begäran om yttrande

Regionstyrelsen inom Region Stockholm anmodas att yttra sig över vad som framförs i Michael Larssons anmälan till JO.

De aktuella handlingarna, handling 1-2, bifogas.

Yttrandet ska innehålla en redogörelse för handläggningen och relevant lagstiftning. Av remissvaret ska också myndighetens bedömning av handläggningen i det aktuella ärendet framgå.

Berörd befattningshavare bör ges tillfälle att lämna synpunkter. Det ska framgå av remissvaret om så har skett. Det ska även framgå om berörd befattningshavare har fått del av myndighetens remissvar.

Övrigt att tänka på vid besvarande av remiss:
Uppgifter som är integritetskänsliga eller för vilka sekretess gäller bör inte redovisas i större utsträckning än som behövs för att besvara remissen. Om det finns dokumentation hos myndigheten som bedöms relevant för JO att ta del av men som inte bedöms lämplig att ta in i yttrandet, kan där upplysas om att ytterligare information finns och kan rekvireras vid behov. För information om de sekretessbestämmelser som gäller för JO, se http://www.jo.se/Om-JO/Regler-for-JO/Offentlighets--och-sekretesslagen-OSL/

Finns kännedom om att det anmälda förhållandet även har anmälts till t.ex. Personalansvarsnämnden och/eller till polis/åklagare bör detta anges.

Förkortningar som inte är allmänt kända bör förklaras.

Till remissvaret ska bifogas ett protokollsutdrag från det sammanträde vid vilket styrelsen fattade beslut om yttrande till JO.

Senaste datum för svar är den 22 mars 2021.

Riksdagens ombudsmän
Box 16327
103 26 Stockholm
Besök: Västra Trädgårdsgatan 4 A

E-post: justitieombudsmannen@jo.se
Telefon: 08-786 51 00
Texttelefon: 020-600 600
Fax: 08-21 65 58

www.jo.se

Remissvaret önskas i två exemplar. Dessutom bör myndighetens yttrande och eventuella underyttranden, om det anses lämpligt, skickas via e-post, helst som Word-dokument, till JOkansli2@jo.se.

Dan Johansson
byråchef

Wilhelm Rönnqvist
föredragande

Information om personuppgiftsbehandlingen hos JO finns på JO:s webbplats under http://www.jo.se/sv/Om-JO/Behandling-av-personuppgifter/

Från: Michael Larsson <michael.larsson@linguacom.se>
Skickat: den 4 december 2020 16:50
Till: Justitieombudsmannen
Ämne: JO-anmälan från Michael Larsson via webbplatsen
Bifogade filer: Begäran om sekretess till anbud SLSO 20-1075 PDF.pdf; Bilaga 1 Upphandlingsrapport SLSO 20-1075(16705556.1).pdf; Bilaga 2 Öppningsprotokoll SLSO 20-1075(16705557.1).pdf; Korrespondens Med Anna-Karin Ahnell(16712925.1).pdf; Tilldelningsbeslut SLSO 20-1075(16705558.1).pdf

Namn: Larsson, Michael

Adress:
C/O: Linguacom
Gatuadress: Gamla Värmdövägen 8
Postnr: 13137
Postort: Nacka

Telefon: 0841096300
Mobiltelefon: 0702195195
Epost: michael.larsson@linguacom.se

Anmälan mot
Anna-Karin Ahnell, Inköps- och upphandlingschef
anna-karin.ahnell@sll.se

Region Stockholm (Stockholms läns sjukvårdsområde)

Ev. dokumentref
Region Stockholms upphandling ”teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans, dnr SLSO 20-1075

Beskrivning
Brott mot tystnadsplikt i ett ärende om upphandling.

Region Stockholm annonserade upphandlingen ”teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans, dnr SLSO 20-1075” den 1 oktober 2020. Upphandlingen genomfördes enligt lagen om offentlig upphandling, LOU (2016:1145). Sista anbudsdag var den 5 november 2020.

Lingua Communication Nordic AB (Linguacom) lämnade anbud I upphandlingen. I anbudet begärde Linguacom sekretess för bl.a. offererade priser. Sekretessbegäran bifogas. I sekretessbegäran har Linguacom utförligt motiverat att aktuella prisuppgifter omfattas av sekretess enligt 31 kap. 16 § OSL. Linguacom anförde bland annat att i branschen råder hård priskonkurrens och bolaget deltar regelbundet i offentliga upphandlingar. Bolaget lider därför avsevärd skada om prisuppgifterna lämnas ut.

I praxis har uppgifter om pris ansetts vara sådana att det funnits särskild anledning att anta att en enskild skulle kunna lida skada om uppgifterna röjs (se bl.a. RÅ 2006 not. 103

och RÅ 2007 not. 154). Även Kammarrätten i Stockholm, som prövar just Region Stockholms sekretessbeslut, har gjort samma bedömning:

I. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 3873-13, 3936-13
II. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 6571-14
III. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 4776-16
IV. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 2738-16
V. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 10077-18

Tilldelningsbeslutet meddelades den 13 november 2020 (bifogas jämte bilagor). Beslutet har undertecknats av Anna-Karin Ahnell, Inköps- och upphandlingschef. I bilaga 1 till tilldelningsbeslutet (Upphandlingsrapport), sid. 3, har Anna-Karin Ahnell öppet röjt Linguacoms prisuppgifter.

Genom ombud kontaktade Linguacom Region Stockholm angående det inträffade. Anna-Karin Ahnell lämnade i denna korrespondens följande skäl till att Anna-Karin Ahnell röjt prisuppgifterna:

"Antagna anbudsgivare rangordnas där den med det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet enligt grunden pris (summan av priserna i prismatrisen) rangordnas som nummer 1. Av hänsyn till principen om öppenhet har vi i upphandlingsrapporten redovisat rangordning samt priser redovisats för samtliga antagna leverantörer. Denna rapport finns med som bilaga i det tilldelningsbeslut som i dag meddelades samtliga anbudsgivare, Referensnummer: SLSO 20-1075. Upphandling: Upphandling av teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans."

Anna-Karin Ahnell, efter att Linguacom begärt möte om det inträffade, svarade enligt nedan:

"Vi ser inget skäl att ha ett möte, då den aktuella uppgiften redan är utelämnad."

Korrespondensen bifogas.

Anmälarens syn på händelsen
Linguacoms prisuppgifter omfattas av sekretess enligt 31 kap. 16 § OSL. Som JO kan se har Anna-Karin Ahnell motiverat ett röjande av prisuppgifterna med hänsyn till "principen om öppenhet". Anna-Karin syftar på bestämmelsen om de allmänna principerna i 4 kap. 1 § LOU. 4 kap. 1 § LOU utgör emellertid inte en sekretessbrytande bestämmelse enligt OSL. Principen om öppenhet kan således inte utgöra ett skäl för enskilda tjänstemän att åsidosätta sin lagstadgade tystnadsplikt enligt 2 kap. 1 § OSL. Anna-Karin Ahnell har därmed gjort sig skyldig till brott mot tystnadsplikt enligt 20 kap. 3 § brottsbalken.

Avslutningsvis ska följande tilläggas. Region Stockholm hanterar en stor mängd mycket känsliga uppgifter, i synnerhet inom sjukvården. Att upphandlingschefen på Sveriges största region är av uppfattningen att bestämmelserna i OSL kan åsidosättas med hänvisning till "principen om öppenhet" är mycket allvarligt. Det inträffade tyder på att systematiska brister i organisationen sannolikt föreligger och att denna villfarelse är utbredd i Regionens inköpsorganisation. Det är angeläget att JO utreder det inträffade och vidtar adekvata åtgärder.

Övrig information

#2

INNEHÅLLER KONFIDENTIELLA UPPGIFTER – OMFATTAS AV SEKRETESS

Begäran om sekretess i Stockholms läns sjukvårdsområdes upphandling av teckenspråkstolkning m.m. SLSO 20-1075

Med hänvisning till 31 kap. 16 § offentlighets- och sekretesslagen (2009:400) ("**OSL**"), begär Lingua Communication Nordic AB ("**Lingua Communication Nordic**"), att följande information i Lingua Communication Nordics anbud ska beläggas med sekretess:

- Punkt 6.4 (a) och (b)
- Punkt 8.5 (a) och (b)

Informationen i ovan nämnda dokument är att betrakta som uppgifter om affärs- och driftsförhållanden och det skulle skada Lingua Communication Nordic betydligt om uppgifterna röjdes. Dessutom begär Lingua Communication Nordic sekretess för uppgifterna i denna begäran, eftersom denna text i sig innehåller information som avslöjar Lingua Communication Nordics strategiska överväganden och andra interna överväganden.

Skälen för begäran om sekretess för uppgifterna om pris

Vad avser priser utgör dessa affärskritisk information för Lingua Communication Nordic och om dessa skulle röjas riskerar Lingua Communication Nordic att lida skada i andra upphandlingar och prisförhandlingar som regelmässigt pågår.

Lingua Communication Nordics priser och kostnader är ett av de viktigaste konkurrensmedel som Lingua Communication Nordic har på den aktuella marknaden. Lingua Communication Nordic har därför klassificerat dessa uppgifter i anbudet som företagshemligheter. Prisuppgifterna riskerar även att avslöja Lingua Communication Nordics marginaler och andra ekonomiska företagsinterna överväganden, varför det är uppenbart att det finns särskild anledning att anta att Lingua Communication Nordic kan lida skada om anbudspriserna och kostnaderna lämnas ut.

Att det ovan anförda utgör skäl för sekretess framgår t.ex. av Kammarrätten i Stockholms dom i mål nr 5785-12 och Kammarrätten i Sundsvalls dom i mål nr 436-11, i vilka uttalats att röjande av prisinformation som inte endast ger upplysningar om priser, utan därutöver ger uttryck för anbudsgivarens individuellt valda tillvägagångssätt för att uppfylla aktuella åtaganden, avslöjar såväl anbudsgivarens prissättning som dennes interna överväganden och lösningar som legat till grund för fullgörandet av åtagandet. Detta skulle kunna medföra skada för anbudsgivaren i kommande upphandlingar, varför skäl föreligger att sekretessbelägga uppgifterna.

Av rättspraxis framgår tydligt att just prisuppgifter i anbud är sådana uppgifter som ska beläggas med sekretess, förutsatt att anbudsgivaren kan antas lida skada av röjandet av dessa uppgifter. Kravet på utredning av eventuell skada är därvid lågt ställt, se t.ex. Kammarrätten i Sundsvalls dom i mål nr 1846-09. Kammarrätten konstaterade i målet att prislistor kan vara

att anse som affärs- och driftsförhållanden för enskild, varvid det var tillräckligt att anbudsgivaren i fråga endast hade angett att utlämnande av uppgifterna skulle skada denne i konkurrenshänseende. Kammarrätten fann att något krav på en mera ingående utredning avseende skada inte bör ställas upp och att prisuppgifter ska sekretessbeläggas om anbudsgivarens argument för att hemlighålla uppgifterna framstår som sannolika.

Vidare ska framhållas att Kammarrätten i Stockholm i mål nr 246-11 har funnit att det fanns särskild anledning att anta att en anbudsgivare led skada om prisuppgifter i dess anbud lämnades ut. Grunden för detta var att anbudsgivaren hade yrkat sekretess och angett att denne ansåg prisuppgifterna utgöra företagshemligheter, vilket såväl myndigheten som kammarrätten godtog.

Mot denna bakgrund begär Lingua Communication Nordic att prisuppgifterna i anbudet beläggs med sekretess i sin helhet med hänvisning till bestämmelserna i 31 kap. 16 § OSL, och att detsamma sker beträffande denna begäran och dess innehåll.

Skäl för begäran om sekretess för uppgifter om arbetssätt, processer, kvalitetssäkring samt tekniska lösningar

Dessa uppgifter är att bedöma som information/uppgifter om affärs- och driftsförhållanden vars röjande skulle skada Lingua Communication Nordic betydligt om den blir offentlig. Beskrivningarna innehåller uppgifter om Lingua Communication Nordics arbetssätt, produktion och processer samt kvalitetssäkring. Dessa uppgifter är unika för Lingua Communication Nordic och har utformats och utvecklats av Lingua Communication Nordic som en del av dess erbjudande mot marknaden. Uppgifterna är därmed att anse som företagshemligheter.

I prop. 2001/02:142 s. 64 anges bl.a. att det inte endast är ett utlämnande av uppgifter som kan kvalificeras som företagshemligheter som kan innebära skada för enskilda. Även utlämnande av andra uppgifter rörande affärs- och driftförhållanden kan innebära skada för en leverantör. Även om uppgifterna som omfattas av denna sekretessbegäran inte anses vara företagshemligheter, är det i vart fall information rörande Lingua Communication Nordics affärs- och driftsförhållanden som skulle skada Lingua Communication Nordic om dessa lämnades ut, och de ska därmed under alla omständigheter beläggas med sekretess.

Lingua Communication Nordics arbetsmetoder, processer och kvalitetssäkring är helt avgörande för erbjudandets kvalité. De processer och metoder som Lingua Communication Nordic beskriver är således ett mycket viktigt konkurrensmedel för Lingua Communication Nordic. Lingua Communication Nordic har utarbetat dessa metoder och processer under lång tid till en mycket hög kostnad och de är ett resultat av Lingua Communication Nordics unika kunskap och erfarenhet.

För det fall att denna information skulle bli allmänt tillgänglig får Lingua Communication Nordics konkurrenter full insyn i hur Lingua Communication Nordic arbetar och kan själva kopiera metoderna och processerna. Det är därför tydligt att Lingua Communication Nordic lider särskild skada om uppgifterna i fråga lämnas ut till tredje man. Detta bekräftas även av t.ex. Kammarrätten i Stockholms dom i mål nr 1279 där det ansågs att uppgifter om bl.a.

genomförande av kontraktsföremålet, kvalitetsstyrning och kvalitetssäkring var uppgifter om affärs- och driftsförhållanden och därmed skulle sekretessbeläggas.

Avslutningsvis ska det framhållas att uppgifter som beskriver Lingua Communication Nordic tekniska lösningar, så som den egenutvecklade tjänsten för videotolkning, utgör företagshemligheter. De tekniska lösningarna är unika för Lingua Communication Nordic och utgör ett mycket viktigt konkurrensmedel.

Att information om tekniska lösningar ska sekretessbeläggas framgår av bl.a. Kammarrätten i Göteborgs avgörande i mål nr 5044-18. Även av Kammarrätten i Stockholms avgörande i mål nr 6787-12 framgår att denna typ av information, dvs. tekniska lösningar och processer som har utvecklats av en leverantör, ska sekretessbeläggas.

Skäl för begäran om sekretess för uppgifter om kunder, referenser och anlitade tolkar inkl. CV:n

Att uppgifter om referenser m.m. till kunder är typiska uppgifter som ska beläggas med sekretess framgår av Kammarrätten i Stockholms dom den 11 april 2013 i mål nr 1645-13. Kammarrätten hänvisade till 31 kap. 16 § OSL samt till förarbetena (prop. 1979/80:2 Del A s. 241) och fann, med hänsyn till uppgifternas karaktär samt de skäl för sekretess som framförts av två anbudsgivare, att det kunde antas att anbudsgivarna skulle lida skada om uppgifterna om referenser röjdes. Sekretess gällde därmed för uppgifterna. Samma utgång fick bl.a. Kammarrätten i Stockholms dom den 5 oktober 2015 i mål nr 6999-15 och Kammarrätten i Stockholms dom den 22 september 2015 i mål nr 5880-15 samt Kammarrätten i Sundsvalls dom den 2 mars 2015 i mål nr 269-15.

Vad gäller sekretess för uppgifter om anlitade tolkar, kan konkurrerande företag uppnå konkurrensfördelar genom att kontakta Lingua Communication Nordics tolkar som lättare kan rekryteras/anlitas av konkurrenterna.

Kammarrätten i Stockholm, mål nr 542-20, framhöll särskilt att *"Även uppgifter som innebär att offererade konsulter identifieras kan ha ett kommersiellt värde och utgöra företagshemligheter (HFD 2016 ref. 17)."* Uppgifter om vilka konsulter som offererades skulle därmed sekretessbeläggas. På motsvarande sätt ska uppgifter om Lingua Communication Nordics offererade tolkar sekretessbeläggas.

Avslutning

Det är sammanfattningsvis tydligt att Lingua Communication Nordic lider betydande skada om ovan angivna uppgifter lämnas ut till tredje man. Detsamma gäller givetvis för uppgifterna i denna begäran om sekretess.

Lingua Communication Nordic vill framhålla att Lingua Communication Nordic i så stor utsträckning som möjligt har begränsat sin sekretessbegäran och att denna endast avser sådana uppgifter som tveklöst uppfyller kriterierna för sekretess i 31 kap 16 § OSL.

INNEHÅLLER KONFIDENTIELLA UPPGIFTER – OMFATTAS AV SEKRETESS

Med åberopande av EG-domstolens dom av den 14 februari 2008 I mål C-450/06 punkten 54 hemställer Lingua Communication Nordic vidare om att Ni inför ett eventuellt utlämnande av uppgifter i anbudet kontaktar Lingua Communication Nordic varvid Lingua Communication Nordic ges möjlighet att ytterligare utveckla skälen för ovan framställda sekretessbegäran.

Om ni har några frågor med anledning av denna begäran är ni välkomna att kontakta:

Michael Larsson, VD
Michael.larsson@linguacom.se
0702-195195

Upphandlingsrapport avseende upphandling av Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans

Upphandlingens syfte och omfattning

Syftet med upphandlingen är att upphandla Tolktjänster för döva, personer med dövblindhet samt personer med hörselnedsättning till Stockholms läns sjukvårdsområde.

Upphandlingsform

Upphandlingen har genomförts i form av öppet förfarande enligt lagen om offentlig upphandling, LOU (2016:1145).

Expertgrupp/ projektgrupp

Expertgruppen har bestått av handläggare och verksamhetschef från Tolkcentralen på Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO).

Avtalstid

2021-01-01 t o m 2022-01-01 med möjlighet för beställaren att förlänga hela eller delar av avtalet i ytterligare 36 månader.

Annonsering

Annons om upphandling har den 2020-10-01 avsänts till Visma Opic Tendsign samt Europeiska gemenskapens officiella publikationer i Luxemburg för annonsering.

Frågor och svar under anbudstiden

Under anbudstiden inkom 36 frågor till Stockholms läns sjukvårdsområde som besvarats genom publicering i TendSign.

Inkomna anbud

Vid anbudstidens utgång, 2020-11-05, hade anbud inkommit från 15 företag. Se Öppningsprotokoll, Bilaga 2.

Kvalificering

Kvalificering har skett av anbudsgivarna enligt "Krav på anbudsgivaren". Samtliga anbudsgivare utom en uppfyllde de ställda kvalificeringskraven och gick vidare till anbudsutvärdering. Anbudsgivaren Domegård AB u.b. 5592822190 uppfyller inte kravet 2.1.2 Juridisk ställning och går inte vidare till anbudsutvärdering.

Anbudsutvärdering

Samtliga anbudsgivare som kvalificerats uppfyllde de obligatoriska kraven enligt kravspecifikation och gick vidare till utvärdering.

Anbudsområde 1

Kontrakt tilldelas samtliga anbudsgivare som uppfyller samtliga obligatoriska krav. Antagna anbudsgivare rangordnas där den med det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet enligt grunden pris (summan av priserna i prismatrisen) rangordnas som nummer 1.

Rang-ordning	Leverantör	Timpris för timme 1 (Nivå II tolkar)
1	Allsign Consulting AB	888kr
2	AB Stockholmstolkarna STAB	1047 kr
3	Johanna Svensson	1050 kr
4	Admico Tolk AB	1074kr
5	Tolkservice profession TI AB	1087kr
6	Jtolkforall AB	1092kr
7	Linguacom AB	1200kr
8	Tecken och Tolk Sverige AB	1267kr
9	Avanti teckenspråkstolk AB	1400kr
10	Elmera Tolkservice AB	1450kr
11	Guidaì De Mello	1600kr
12	aSign tolk och konsult AB	1800kr
13	Swe Tolk AB	1890kr

Anbudsområde 2

Kontrakt tilldelas den anbudsgivare vars anbud är det ekonomiskt mest fördelaktiga enligt grunden pris (summan av priset i prismatrisen)

Leverantör	Timpris dagtid
Tolkservice Profession TI AB	1087kr

Anbudsområde 3

Kontrakt tilldelas samtliga anbudsgivare som uppfyller samtliga obligatoriska krav. Antagna anbudsgivare rangordnas där den med det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet enligt grunden pris (summan av priserna i prismatrisen) rangordnas som nummer 1.

Rang-ordning	Leverantör	Timpris för timme 1 (Nivå II tolkar)
1	Johanna Svensson	750kr
2	Jtolkforall AB	777kr
3	Tecken och Tolk Sverige AB	840kr
4	Tolkservice Profession TI AB	887kr
5	Allsign Consulting AB	888kr
6	Ningab AB	910kr
7	AB Stockholmstolkarna STAB	1047kr
8	Admico Tolk AB	1074kr
9	Linguacom AB	1200kr
10	Swe Tolk AB	1290kr
11	Avanti Teckenspråkstolk AB	1400kr

Emelie Ahlström
Upphandlare
Upphandling och inköpssupport
Stockholms läns sjukvårdsområde

Tilldelningsbeslut avseende upphandling av teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans

Upphandlande myndighet

Upphandlande myndighet är Region Stockholm, genom Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO), organisationsnummer 232100-0016.

Förslag till beslut

Med hänvisning till bifogad rapport föreslås att nedan angivna företag antas som leverantörer

AB Stockholmstolkarna STAB	5564499456
Admico Tolk AB	5569228223
Allsign Consulting AB	5590305883
aSign tolk och konsult AB	5590146113
Avanti teckenspråkstolk AB	5567700462
Elmera Tolkservice AB	5590363858
Guidaí de Mello	8602274824
JOHANNA SVENSSON	6503167147
Jtolkforall AB	5567774723
Linguacom AB	5568639628
Ningab AB	5567708192
Swe Tolk AB	5590025507
Tecken & Tolk Sverige AB	5566569082
Tolkservice profession TI AB	5567109144

Visma Addo ID-nummer : 305271f8-5d85-4fb7-9e46-1ce5b1b13c65

Avtalsspärr

Från det att den upphandlande myndigheten meddelat anbudsgivarna tilldelningsbeslut, inträder en avtalsspärr då myndigheten inte får teckna avtal. Avtalsspärren gäller t o m tio dagar efter publicering av tilldelningsbeslut.

Beslutas enligt ovan
2020-11-13

Anna-Karin Ahnell
Tillförordnad Administrativ direktör

Bilagor:
Bilaga 1 Upphandlingsrapport
Bilaga 2 Öppningsprotokoll

Visma Addo ID-nummer : 30527118-5d85-4fb7-9e46-1ce5b1b13c65

Dokumentet är signerat med Visma Addos tjänst för digital signering.
Signaturerna i detta dokument är juridiskt bindande. Undertecknarens identitet är registrerad och listad här nedan.

"Med min signatur bekräftar jag innehållet i ovanstående dokument."

Serienummer: WNgOw656T7MOLSIGK4fsbw

ANNA-KARIN AHNELL
Tf. Administrativ direktör, Stockholms läns sjukvårdsområde

13-11-2020 08:59

Visma Addo ID-nummer : 30527118-5d85-4fb7-9e46-1ce5b1b13c65

Detta dokument är signerat med Visma Addos tjänst för digital signering. Certifikat i detta dokument är säkra och validerade med hjälp av de matematiska hashfunktionerna i originaldokumentet.

Dokumentet är låst för ändringar och har en tidsstämpel med ett certifikat från en pålitlig tredje part. Alla kryptografiska signeringscertifikat är inbäddade i PDF-filen och kan användas för godkännande i framtiden.

Hur man verifierar att dokumentet är i original
Detta dokument är skyddat med ett Adobe CDS-certifikat. När du öppnar dokumentet i Adobe Reader ser du att det är certifierat i Visma Addos signeringstjänst. Detta garanterar att innehållet i dokumentet är oförändrat.
Du kan verifiera de kryptografiska signeringscertifikaten i dokumentet med Visma Addos validator på denna webbsida
https://vismaaddo.net/WebAdmin/#/NemIdValidation

Utöver detta dokument kan ett eller flera dokument och bilagor höra till försändelsen.
Alla dokument i försändelsen är listade nedan. I händelseloggen
står alla åtgärder som relaterar till signeringen av dokumentet.

Dokument i försändelsen

Detta dokument
Tilldelningsbeslut SLSO 20-1075.pdf

Övriga dokument i försändelsen
Bilaga 1 Upphandlingsrapport SLSO 20-1075.pdf
Bilaga 2 Öppningsprotokoll SLSO 20-1075.pdf

Ovanstående dokument och bilagor som lämnats in i signerad form har skickats till alla parter via e-post eller en nedladdningslänk. Undertecknaden är ansvarig för nedladdning och säker lagring av dokument och bilagor.

Ladda ner dokument
Om du som undertecknare har fått en länk där du kan ladda ner dokumenten kommer den att vara giltig i upp till 14 dagar efter mottagande. Därefter kommer dokumenten att raderas från Visma Addo.

Händelselogg för dokument

Händelselogg för dokumentet

2020-11-13 08:56	Underskriftsprocessen har startat
2020-11-13 08:56	En avisering har skickats till Anna-Karin Ahnell
2020-11-13 08:59	Dokumentet öppnades via länken som skickades till Anna-Karin Ahnell
2020-11-13 08:59	ANNA-KARIN AHNELL har signerat dokumentet Tilldelningsbeslut SLSO 20-1075.pdf via BankID Sverige (Unikt ID: WNgOw656T7M0LSlGK4fsbw)
2020-11-13 08:59	Alla dokument har undertecknats av Anna-Karin Ahnell

Visma Addo ID-nummer : 305271f8-5d85-4fb7-9e46-1ce5b1b13c65

Stockholms läns sjukvårdsområde
STOCKHOLMS LÄNS LANDSTING

Anbudsöppningsprotokoll

Upphandling

Upphandling: Upphandling av teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråk	Referensnr: SLSO 20-1075
Organisation: Stockholms läns sjukvårdsområde	Start annonsering: 2020-10-01
Avdelning: Upphandling och inköpssupport	Slut annonsering: 2020-11-05 23:59
Handläggare, telefon: Emelie Ahlström, +46	Sista anbudsdag: 2020-11-05 23:59

Anbudsöppning

Anbudsöppningsdatum: 2020-11-06	Anbudsöppningsplats: Stockholm	Antal inkomna anbud: 15
Anbudsöppnare: Lars Göran Sundman, Emelie Ahlström	Faktiskt anbudsöppningsdatum: 2020-11-06	Antal elektroniskt inkomna anbud: 15

Anbudslämnare

Organisation:	Kontaktperson:	Kommentar:
AB Stockholmstolkarna STAB 5564499456 AB Stockholmstolkarna Stab	Priscilla Ferrera +46(0)8 658 39 00 bestallning@stockholmstolkarna.se	Datum: 2020-10-29 10:04
Admico Tolk AB 5569228223 Tolktjänstavdelning	Anette Axelson Jacobsson 46735447306 a.axelson@admico.se	Datum: 2020-11-04 19:23
Allsign Consulting AB 5590305883 Försäljning	Malin Stenström 0735322776 malin@allsign.se	Datum: 2020-11-04 11:06
aSign tolk och konsult AB 5590146113 tolkning	Tanya Langelotz 0728583454 tanya@asign-ab.se	Datum: 2020-11-05 20:22
Avanti teckenspråkstolk AB 5567700462 Försäljning	Jenny Sandström +46 (0)8 580 800 86 kontakt@avanti-tt.se	Datum: 2020-11-05 09:32
Domegård AB u.b. 3325113748 Försäljning	Joakim Domegård 076-1010500 charlotta@jctolk.se	Datum: 2020-11-01 17:39

Elmera Tolkservice AB 5590363858 Elmera Tolkservice AB	Stina Lindmark Rosenblom +46(0)703030788 elmeratolk@gmail.com	Datum: 2020-11-05 14:51
Guidaí de Mello 8602274824 Guidai	Guidai de Mello 0736558907 guidaidemello@gmail.com	Datum: 2020-11-05 13:28
JOHANNA SVENSSON 6503167147 Teckenspråk Utbildning Fortbildning Fö	Johanna Svensson 0701577577 jojoarendrup@gmail.com	Datum: 2020-11-04 12:34
Jtolkforall AB 5567774723 Försäljning	Jonas Brännvall 0709600478 kattis@tolkforall.se	Datum: 2020-11-05 16:06
Linguacom AB 5568639628 Leding	Michael Larsson +46 8 41096300 michael.larsson@linguacom.se	Datum: 2020-11-05 19:19
Ningab AB 5567708192 Ningab AB	Fredrika Tagesson 0735248333 fredrika@ningab.se	Datum: 2020-11-05 07:33
Swe Tolk AB 5590025507 Försäljning	Ylva Blomqvist +46705384469 ylva.blomqvist@swetolk.se	Datum: 2020-11-04 16:15
Tecken & Tolk Sverige AB 5566569082 Ledning	Ulf Liljenbäck 0709692000 info@teckentolk.se	Datum: 2020-11-05 20:30
Tolkservice profession TI AB 5567109144 administration	Ing-Mari Tovlin +468312146 ing-mari.tovlin@tsp-ab.se	Datum: 2020-11-04 12:25

Martin Bogg

From: Anna-Karin Ahnell <anna-karin.ahnell@sll.se>
Sent: den 16 november 2020 09:55
To: Martin Bogg
Cc: Emelie Ahlström
Subject: SV: Angående sekretessbegäran, upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans

Hej Martin
Vi ser inget skäl att ha ett möte, då den aktuella uppgiften redan är utelämnad.

Med vänlig hälsning,
Anna-Karin Ahnell
Inköps- och upphandlingschef
VS Lokaler och upphandling
Stockholms läns sjukvårdsområde
Region Stockholm
Telefon: 08-123 404 32
Mobil: 072 241 80 91
Besöksadress: Solnavägen 1 E, 113 65 Stockholm
Postadress: Box 45436, 104 31 Stockholm
Webbplats: slso.sll.se

Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO) erbjuder hälso- och sjukvård i Region Stockholms regi. Tillsammans tar vi Stockholm framåt. Varje dag, dygnet runt. I livets alla skeden.

Från: Martin Bogg <Martin.Bogg@delphi.se>
Skickat: den 13 november 2020 15:49
Till: Anna-Karin Ahnell <anna-karin.ahnell@sll.se>
Kopia: Emelie Ahlström <emelie.ahlstrom@sll.se>
Ämne: RE: Angående sekretessbegäran, upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans
Prioritet: Hög

Hej Anna-Karin,

Tack för ditt svar. Lingua Communication ser mycket allvarligt på det som hänt. Vi begär därför skyndsamt ett möte (via Microsoft Teams) med Regionen för att diskutera det inträffade. På mötet bör även någon från er juristavdelning delta.

Återkom med förslag på tider nästa vecka så skickar jag ut en kalenderinbjudan.

Har du frågor så kan du kontakta mig antingen via telefon eller per mail.

Hälsningar,
Martin

Martin Bogg / Senior Associate / Advokat

Phone direct +46 8 677 55 18
Mobile +46 767 72 00 10

Advokatfirman Delphi
Mäster Samuelsgatan 17, P.O. Box 1432
SE-111 84 Stockholm, Sweden
Phone +46 8 677 54 00
Fax +46 8 20 18 84

This e-mail (including any attachments) may contain information that is private, confidential, or protected by attorney-client privilege. If you have received this e-mail in error, please delete it from your system without copying it and notify us, in order for us to make the necessary corrections. Our services are subject to the General Terms and Conditions applicable at the time of performance of the services. The General Terms and Conditions are available at www.delphi.se/terms.

Our processing of personal data and the rights of the data subjects is described in our Privacy Policy which is available here.

From: Anna-Karin Ahnell <anna-karin.ahnell@sll.se>
Sent: den 13 november 2020 14:26
To: Martin Bogg <Martin.Bogg@delphi.se>
Cc: Emelie Ahlström <emelie.ahlstrom@sll.se>
Subject: SV: Angående sekretessbegäran, upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans

Hej Martin
I samband med upphandlingen har den aktuella anbudsgivaren begärt sekretess på prisuppgifterna. Att anbudsgivare begär sekretess är ingen garanti för att sekretess beviljas. Vi har i samband med tilldelning gjort en bedömning att inte bevilja sekretess för denna uppgift, vilket vi valde att på förhand meddela den aktuella anbudsgivaren. I detta kontrakt tilldelas samtliga anbudsgivare som uppfyller samtliga obligatoriska krav. Antagna anbudsgivare rangordnas där den med det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet enligt grunden pris (summan av priserna i prismatrisen) rangordnas som nummer 1. Av hänsyn till principen om öppenhet har vi i upphandlingsrapporten redovisat rangordning samt priser redovisats för samtliga antagna leverantörer. Denna rapport finns med som bilaga i det tilldelningsbeslut som i dag meddelades samtliga anbudsgivare, Referensnummer: SLSO 20-1075. Upphandling: Upphandling av teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans.

Med vänlig hälsning,
Anna-Karin Ahnell
Inköps- och upphandlingschef
VS Lokaler och upphandling
Stockholms läns sjukvårdsområde
Region Stockholm
Telefon: 08-123 404 32
Mobil: 072 241 80 91
Besöksadress: Solnavägen 1 E, 113 65 Stockholm
Postadress: Box 45436, 104 31 Stockholm
Webbplats: slso.sll.se

Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO) erbjuder hälso- och sjukvård i Region Stockholms regi. Tillsammans tar vi Stockholm framåt. Varje dag, dygnet runt. I livets alla skeden.

Från: Martin Bogg <Martin.Bogg@delphi.se>
Skickat: den 13 november 2020 11:43
Till: Emelie Ahlström <emelie.ahlstrom@sll.se>
Ämne: RE: Angående sekretessbegäran, upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning

och teckenspråkstolkning på distans
Prioritet: Hög

Hej Emelie,

Jag kontaktar dig som ombud för Lingua Communication Nordic AB (Lingua Communication) i anledning av ditt mail nedan. I ditt brev påstår Regionen att prisuppgifter i anbud i offentliga upphandlingar inte kan sekretessbeläggas. Påståendet tillbakavisas.

Intrycket av ert mail är att Regionen inte tar bestämmelserna i OSL på särskilt stort allvar. Inledningsvis ska det därför klargöras att av 2 kap. 1 § OSL följer att det är förbjudet för såväl myndigheter som vissa personer (som har tystnadsplikt) att röja uppgifter som är sekretessbelagda enligt OSL. Sådana personer med tystnadsplikt inkluderar Regionens tjänstemän som fått kännedom om uppgiften genom att för det allmännas räkning delta i Regionens verksamhet, så som ärenden om offentliga upphandlingar.

Ett röjande kan ske muntligen, genom ett utlämnande av en allmän handling eller på något annat sätt (exempelvis i samband med ett tilldelningsbeslut), 3 kap. 1 § OSL. Tystnadsplikten är straffsanktionerad. Den som omfattas av en sådan tystnadsplikt och som felaktigt röjer en uppgift kan i vissa fall dömas för brott mot tystnadsplikt (20 kap. 3 § brottsbalken). Regionen kan även ådra sig skadeståndsskyldighet.

Av 31 kap. 16 § OSL framgår att sekretess gäller för uppgift om en enskilds affärs- eller driftförhållanden när denne har trätt i affärsförbindelse med en myndighet, om det av särskild anledning kan antas att den enskilde lider skada om uppgiften röjs.

Lingua Communication har utförligt förklarat av vilka skäl som bolaget lider skada om prisuppgifterna i anbudet lämnas ut. I branschen råder hård priskonkurrens och bolaget deltar regelbundet i offentliga upphandlingar. Bolaget lider därför avsevärd skada om prisuppgifterna lämnas ut. Att just prisuppgifter i anbud omfattas av sekretess har mycket starkt stöd i rättspraxis. Utöver de rättsfall som angivits i Lingua Communication sekretessbegäran, ska rättsfallen nedan framhållas.

I praxis har uppgifter om pris ansetts vara sådana att det funnits särskild anledning att anta att en enskild skulle kunna lida skada om uppgifterna röjs (se bl.a. RÅ 2006 not. 103 och RÅ 2007 not. 154). Även Kammarrätten i Stockholm, som prövar just Region Stockholms sekretessbeslut, har gjort samma bedömning:

I. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 3873-13, 3936-13
II. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 6571-14
III. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 4776-16
IV. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 2738-16
V. Kammarrätten i Stockholm, mål nr 10077-18

Ovanstående är endast ett urval av det mycket stora antal avgöranden från Kammarrätten i Stockholm som närmast *kategoriskt* visar att prisuppgifter i anbud är föremål för sekretess enligt 31 kap. 16 § OSL om sekretess begärts av anbudsgivaren.

Det ska härvid särskilt påpekas att det inte finns något undantag från OSL p.g.a. hur en upphandlande myndighet utformat sin utvärderingsmodell. Att Regionen utformat sin utvärderingsmodell i upphandlingen på ett visst sätt medför inte att uppgifter som omfattas av sekretess enligt OSL kan lämnas ut, varken i samband med tilldelningsbeslut eller vid utlämnande av allmänna handlingar. En utvärderingsmodells utformning medför inte heller att enskilda tjänstemän kan åsidosätta sin lagstadgade (och straffsanktionerade) tystnadsplikt.

Inte heller i samband med en överprövningsprocess kan Regionen eller dess tjänstemän röja uppgifter som är föremål för sekretess enligt OSL. Av Högsta förvaltningsdomstolens avgörande i HFD 2018 ref. 28 följer att om sekretessbelagda uppgifter är nödvändiga för att pröva sökandens invändningar, så kan *domstolen* begära in uppgifterna i omaskerat skick. Av det sagda följer att om en anbudsgivare vill ifrågasätta att Regionen faktiskt tilldelat den leverantör som har offererat lägst pris, så är det i överprövningsprocessen upp till domstolen att begära in uppgifterna.

Som framgått ovan är det tydligt, såväl enligt OSL som gällande kammarrättspraxis, att Lingua Communications prisuppgifter är föremål för sekretess. Ni får gärna kontakta mig om ni har frågor.

Med vänlig hälsning
Martin

Martin Bogg / Senior Associate / Advokat
Phone direct +46 8 677 55 18
Mobile +46 767 72 00 10

Advokatfirman Delphi
Mäster Samuelsgatan 17, P.O. Box 1432
SE-111 84 Stockholm, Sweden
Phone +46 8 677 54 00
Fax +46 8 20 18 84

This e-mail (including any attachments) may contain information that is private, confidential, or protected by attorney-client privilege. If you have received this e-mail in error, please delete it from your system without copying it and notify us, in order for us to make the necessary corrections. Our services are subject to the General Terms and Conditions applicable at the time of performance of the services. The General Terms and Conditions are available at www.delphi.se/terms.

Our processing of personal data and the rights of the data subjects is described in our Privacy Policy which is available here.

Från: Emelie Ahlström <emelie.ahlstrom@sll.se>
Skickat: Friday, November 13, 2020 8:36:46 AM
Till: Michael Larsson <michael.larsson@linguacom.se>
Ämne: Angående sekretessbegäran, upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans

Gällande upphandling Teckenspråkstolkning, dövblindtolkning, beredskapstolkning och teckenspråkstolkning på distans, dnr SLSO 20-1075.

Ni har begärt sekretess på de prisuppgifter ni angivit i ert anbud enligt bifogad sekretessbilaga. Vi kan inte se att det finns stöd i offentlighets- och sekretesslagen att sekretessbelägga de uppgifter ni önskar ska sekretessbeläggas. Då utvärderingen av denna upphandling görs baserat på pris kommer dessa priserna att lämnas ut i samband med tilldelning.

I det fall en begäran om utelämnande av handlingar inkommer efter tilldelning kommer sannolikt anbudet i sin helhet lämnas ut

Med vänlig hälsning,

Emelie Ahlström
Upphandlare och avtalscontroller
Verksamhetsstöd Upphandling och inköpssupport
Stockholms läns sjukvårdsområde
Region Stockholm

Telefon: 08-12336596
Mobil: 0702863515
Besöksadress: Solnavägen 1 E, 113 65 Stockholm

Postadress: Box 45436, 104 31 Stockholm
Webbplats: slso.sll.se

Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO) erbjuder hälso- och sjukvård i Region Stockholms regi. Tillsammans tar vi Stockholm framåt. Varje dag, dygnet runt. I livets alla skeden.